

pj žL

-v08sfJo\_

l; l4r/0f > j7

; Gb/ zZj d]sf6F  
sfuh-8<sup>a</sup>VL Vof0{  
3f; K?sf j [f pEof0{  
d6dL-dxn agf0{  
afnfkgsf]cfnl gf3L  
hfag-af9L cfof]  
efj Stfsf]xl/ofnlN]  
slt slt zfg r9fof]  
slxn]o; df, slxn]p; df  
k'tnl h:t}p8yF  
rDag uyFdfx eyF  
slt slt ; kgf h8yF  
o:t}; kgf w] dgf0{  
h]hlt d]k]kPF  
slj tf eGb}; fylx? xf]  
sf] hl lbg NofPF

ha of]dgsf]vNb5 9f\$  
d:tfgf rfn lemsL,  
r]g p8b5 dfly / dfly  
sNkgfsf]Kj fE kmsL .  
tn tn kb5 sfnf]d]f]  
p8b5}dfly emg\dfly,  
:j Kg gu/sf]kfp5 /fh  
efj Stfsf]; fyl .  
ta To]cf]df kof/f bMVL  
hgd eGb5-.xf, xfU  
Joy{cVof/f]vf8nleq  
hflsG5f}lsg ; f/f <U  
clg slj tfsf]; Gb/ zLtn  
afBb}cd[-kofnf,  
; fDo u/fp5, zLtn kf5{  
tkT hut\$]Hj fnf .

:j Kg knfpm :j Kg knfpm  
5l/tf wf/ axf0{  
sNdif dgsf]; a kG5fpm  
dfxg 1fg rxf0{.

xn5f-xn5f kfpm prfn  
knh-knhdf 65L,  
dvdn sf0n j ; g nufpm  
zlzsf]cfFn Rofl .  
slnnf-slnnf efj ; Efnl  
cfpm d7f ; <sup>a</sup>df,  
l5ge/g}; lx cfh rxf/fF  
g'tg g6bg j gdf .  
zltntfsf]; 6b/tfsf]  
zlt n ; 6b/ yndf-  
; fdn n7pm dgsf]xl/of]  
kl'g' 5 g6bg j gdf .

sf6l snlift-s06s-si6  
bM/sf]vf8n kf/l-  
e]665 oxLF:j of{k6ft  
dfg; -df]xgsf/l .  
8:g] laem]gfgf lr6tf  
kfg]hlj g ef/  
x65g\o; df /lj sf 5lj n]  
h:t}tdsf wf/ .  
k6ftx?sf]/fh7j / em]-  
df]t ; dof]lwsf]  
xf] xf] ol-ol hgn]vf]g]  
wgsf]of]dfg; -lgw]sf]  
pm pm To}xf]kluof]:j u{  
af5L 5 of6}kn6sf,  
zfl6t-; wfsf]; ls/nf0{  
:j fut ub5 xf] f .

lbge/ >dn]b7 kvfnl  
kms]f]a6]fsf]  
afns 5f7f]afix/ lg:sl  
.af, afl 8fls/x5f]  
; dw/ tf]af]lh:tf]  
snj / :ju6fsf]  
; lgof] ; lgof]dg of]elnof]  
pQd dl7f6fsf].  
hu-hljgsf]alr kgf6]

o; s}yflkf-yflkl  
dfof, ddtf /xg ; s}f]  
p/-/; df rflkl .  
h} lvns}f] bw ax}f]  
h:t}df}xs cfnf]  
dfld\$ o; sf]x} kj fx  
s-rg h} phofnf].

e}f]fsf]kj f} ; dfg  
xn}sf kf/l cu,  
efj }tfsf]v}f tl/sg  
r9 ca gfp pdu .  
slt cf/fdl, slt c}fg}b  
; f}r}slt ; vsf/l  
al9/x}f}alx/x}f}  
klg ; /f; / kf/l †  
ls/of-lj rldat km}gn gQg  
cl:y/df l:y/ a}b}  
of]hn ofqf u5f}x}fdl  
; v ; vdf n6kl6f}.  
o:t}kfj g ; v-; fu/df  
zogfuf/ agf0{  
z}f /x}f gf/fo0fn]  
ug}xf]sl a; f0{<

:j u{ e}j g cf}w/ofltn-alr  
5 km/s olt g}vf; ,  
l; h} o; df ghls /x65  
p; df ghls lj gfz .  
kl}t15g xf}t}305g\o; df  
C}tx?sf tl /fhf,  
sl7g, g/fdf]5g, oxfF; a  
; lhnf] /fd] tfhf .  
cd/fj t}sf]k/-}f/ oxl,  
o}xf]x}fd]hfg'  
sfv d}dfs]hlts}of]5  
sf}ln zlt n }ofg'.  
bl3{l}j of}ul s06sbf/  
ldng-ntfsf]kmh,

xf]hf o:t}g}xg]; fRr}  
cf]dfs]cgsh .

:j u{oxl xf] :j u{oxl xf}  
cd/>l el/Psf]  
rfnl-rfnl lj ifox?sf]  
s]n ; f/ lnPsf].  
; ldf o}xf]cfsf]ffsf]  
; kgf-; f]t a9\$]f]  
o}cfzf-hn l; #g kf0{  
hu-hlj g g89\$]f].  
tkl lg/fz-d?yndf glb  
cfzf ; ~rf/ u/l,  
df]g; nf0{/f\$5 o; h]  
; sl-; sl dg{glb0{  
hkn] tkn]olu-olub]v  
kxF o; \$]f]v]f]5,  
df; 'unf0{ xf8 ; sf0{  
ef]u o; \$]f]/]f]5 .

gGbg j g of] gGbg j g of]  
lbJo lr/Gtg ; vsf]  
dgsf]d]h]bfu gwf0{  
; xh gldNg]; v of].  
hlt 5g\kq / klk w/fsf  
o; s}gSsn ug]  
5df]EL, gfrl lu/lsf 5f]L  
o; s}ufog eg].  
; Gb/tfsf]l; Ef/ oxfF  
d]d', d-hh, ; vbfol  
k]ntfn]k]m]Zj f;  
kj g oxf]E}kf0{.  
lj lw-kl]tefsf]:j R5 gd]f  
; To snfsf]; kgf,  
dfof cf0{s]s'tl rNb}  
5s]f]of]; ldf .

gGbg j g of] gGbg j g of]  
k/dZj/sf]/rgf,  
afnskgsf]:j R5 ; /; tf  
l; krt o; \$f 3gdf .  
hf] galrsf]cNnf/kG  
3Db5 o; s}txdf,  
5nl, 5nl lx8g]xdf] ut-  
; v bf]k/xG5g\o; df .  
kq-ldngsf]c>-lj nfi]nt  
ylk/xG5g\o; df .  
dh' piffn]:kml't{-; wf nl  
:j fut ul5G\o; df  
:g]fln<sup>a</sup>ugsf]nltsfn]  
of]cfj fb /xG5,  
kfof 89\$]klg xl/of]e}  
h; df nxnx xG5 .

xl/of]el/of]gGbg j g of]  
kmn.] kmhn.]zfe]g,  
ztn-g0G, sf]sn-shg  
kq-Wj lgt dwu'-hg .  
em/em/ lgen/, km/km/ kts/,  
dQ r/fsf]ufog,  
df]l kTy/, xffbf]t?j/  
d-hhtf cflnug .  
zfs bnsf]r-rn wfj g  
zflGt-k/Lsf]dGqof,  
tfhfkgsf]slt-slt Jo-hg  
dfg; nf0{ef]hg .  
kq / ?lrsf]zlt n ; ud  
axBf]; lhnf]hlj g,  
; 'tf0\$g lf0fe/ o; df  
a6hf]kq ; -hlj g .

gGbgalrsf]x] dxn Tof]  
:j uk/Lsf]uxgf .  
zlt n, ; Gb/ hg Ink\$]f]  
; dw/ kvL-/j df .  
; Gdv kl-hn wf/f axg]

; ' g ; ' l:dt kfvi,  
h; sf 6sn]0G6b]lsf]  
aGg]k6sf vf; f .  
gGbg j gsf]hfag-3gdf  
eb5 lx; ; l o; n]  
; fG6b-56fn]lxdlul/nf0{  
eb5 h; /l /<sup>a</sup>n].  
slit{ds6 em}; Gb/ tgdf,  
zzl em]Zofd uugdf  
ljZjzflGtsf sfo? em]-  
:jfj nDal dh5df .

bfgj -af9l a9b}cf0{  
:ju{8ufpg vff]bf,  
hf]hhd cf}pIkft e0{  
; /u0f l6Sg g; Sbf,  
; /u0fn]clg chG]; t u}  
; ljgo d2t dfuF  
c; / x/f0{chG]af/f  
; /sf]ze lbg NofP .  
cfh To; \$f]pI; j vflt/  
kmh / hfag- /; n]  
:jfut chG]nf0{u/\$f]  
ho-ho-hosf]non]  
hlt ; ls65 plt ; Tsf/ u/l  
chG]sg vZ kf/l  
cfgGb lbg] cf/fd lbg]  
tIk/tfsf]af9l .

gGbg j gsf]oxl ej gdf  
cEofutsf]vflt/  
kf]yl ; Gdfg x/t/xsf]  
lj >fGtl lbg]of]lf0f .  
rxnkxnsf]cul0ft wf/f  
; ' tfPsf]a]hf,  
t?0f / t?0fl eh-aGwgdf  
sl; g]; dw/ d]hf .  
kf]v ansf]lz/kfp ; wF  
cfgGb ldng xG5,

e-Hof<sup>a</sup> ku|k15 ; 't:fpq  
rl; f]xfj f ldN5,  
wf/ gblsf]u8\fa<sup>a</sup>u8<sup>a</sup> e}  
; dtn cf0{; 't  
vhhh' vhhh' alb}alb}  
rø x\pof e5{.

l; p/l lz/df tf/f-uR5f  
k\Q /hgl afnf,  
x\slG5g\k\p g\bgnf0{  
pHHj ntfsf]k<sup>a</sup>v f .  
5Nsl-5Nsl xif{; db|  
nf\ nx/ ; DkGg,  
3'b}k:b}c:t:tndf  
v\fb5 8\ f ug{.  
lgl:kmqnl sf]kj g rn\sf]  
dfbstf u\ds\sf]  
; \vj t\sf]; Dktl, :j f:Yo  
ze ; f\bo{ax\sf].  
; /k/sf]of]dwd\o a\hf  
zflGt / ; \vsf]Hofgl,  
glb-k/l 5g\5ls{x\sl  
cd\[-36sf]kfgl .

/<sup>a</sup>\lr<sup>a</sup>\l do/-k<sup>a</sup>\l  
emf<sup>a</sup>x? tl gf3l,  
g\bg-j gsf]af6f]sf6\}  
pj \l x\ a9\sl .  
dfly 5 rGb\afbn-8; gf  
zltntfsl vfgl,  
t/ 5g\pj \l-sf\dn 3fF  
?k, snfsl /fgl .  
of\, b0\ tf/f ; 5g\  
o; lt/, p; lt/ ; /{  
r\bf pgsf]cfFnaf6-  
em5{l; tf/f km\{  
sg}st}u}emg]tl g}  
3fFx?df kb\{  
aG5g\; Gb/ dd{kvf\Ng]

hgls/lsf kntsf{.

cyjf lxdul/dlGt/ zlt n  
dfg; /fj / alrdf,  
r/f ; eflift, kD kj flxt  
xF; nf]/l; nf]l5gdf .  
dg axnfp, ?k kntsfpg  
cfkntsf]leql ; /df,  
clt ?kj tl j ?0fsdf/l  
vhl/xBf hndf .  
c4{z/l/ pgsf]df5f]  
emdn : j 0f{l j eflift,  
; nan ubf{h't zfe]sf]  
xG5 ToxfFhGd nInt 0  
To}ze zfe]f em]sfP/  
kl't cE]j if]; Nn  
zflleg\zflleg\w] pj zL  
?k 56fn]em]n 0

lqe]g-lj >t df]g jgsf]  
df;n of]rf? snl,  
dlxdf, ul/df, ; ldf eg]  
zt-zt cfefaf6 lvnl .  
b]yf kb5 of]hg 7fpF  
hg kl/l:ylt, hg sf n  
To]7fpFtyf ; do, kl/l:ylt  
aG5g\wG0 lgxfn .  
clg xG]sf]dgdf kb5  
dG]g; lsg]5fk,  
hgd-hgdsf]; Gb/x?sf]  
tfG]zfg, /j fkm.

j]f]lo ln0{huky 5f8l  
lxB]a6]fnf0{  
lvRg]df]g hfbu/Ln]  
t] f]gh/ rnf0{.  
hlt x]of]plt nInt lszf]L  
; Gb/tfsl /fgl,  
k]0flx?df xnrn kfg]

cfsif0fsl gfgl 0  
lx8N5g\9N5g\w] lj lkgdf  
tl pj žl d':sf0{  
kl|t r]6fdf ; 6b/tfsf]  
; fu/ g}nx/f0{0  
ef] ef] o; /l w] gx]  
dgdf nflnf aN; l  
la:of]s syf cl3sf ltdln]  
k?/j f / pj žl 0

slt dlq-dg-lu/l 9fln; sšf]  
pgsf]gh/-t/f0,  
sltsf]xdž n6l; sšf]  
:tgsf]kl6 p7f0  
.d)x]f e6g]slt-slt g[ksf]  
glb / ; kgf Rofl  
a]žl clg 56kl6 eg{  
; xh lqmfj fg\5ftl  
sltsf]tf ef]p4f/ klg  
pgdf dg cNei],  
kfpq pgl tk u/l-u/l  
by]k/d lgrf] .  
hl0 kfof]pl0 gklg]  
cfsf]ff dfgj sf]  
pj žl; Dd kulsg k]/  
nfu]of]ky cl3sf].

df6f]laDem nxx afnl  
s[sssf]kl; gfnf0{  
snfsf/sf]; 0dnf0{  
r]gsf]d':sf0 .  
hg-hgsf]lr/ cfsf]ffdf  
nflbf kl; gf tflL,  
wgwf6o ; a}kl/k0f{xg]  
:j:y pHofnf]zfl6t .  
g/gf/fo0f a6g]qmddf  
; /sf]0{of{hful,  
tk eE u/fpg >d ubf{  
lg:sšl ol gf/l 0

; GdV logsf]; sn ck; /f  
j }nfP demfP,  
ldNbf]>dsf]x}fgldf  
no hlj gsf]kfP .

s]tsl /fdll, s]tsl tfhl  
s]tsl 5f6 k/}L,  
of}g-j gdf d:t e0}g  
; Gb/ k}m lvn}L,  
r-rn, emdn, 6nan, ; nan  
; asf u7aGwg e}f  
pj }L, ?k l}tdf]o:t}f]  
w6o 5, w6o 5 ; f}Rr }U  
c4{l}gzfdf o; /L ; ; e}d  
sxf}Htdl hf650f}<  
s]5 gk}lg]l}tdf]afnf U  
eg s; nf0{vf}50f}<  
Ps ; fgn] Ps tfgn]  
k}j}L sDkfpq ; S50f}  
vf}h l}tdl h]hf]l}f0fe/d}  
; xh}kfpq ; S50f}U

ol cf}f}sf]lj >fd sxf}E<  
d}f]hlj g-; f/ sxf}E<  
d}f]lr/td l}of]nlo sxf}E<  
vf}5'o; f}L hfg sxf}E<  
d}f oltsf ; fwgaf6,  
of]?k / g0}gaf6  
kfpqkg{l}kf0gFd}h]  
e6b5 leql cf}E .  
lgk0f snfdf lqe}ge/sf  
of}k-56fdf,  
xFd pj }L, xFd pj }L  
gj lgt of}g-wfdf .  
ol ; a kfPFt/ vf}h}sf]  
s]kfPFt}of]vf}U <  
cfh Toxl g}vf}hl d}f]  
ch}nf0{5f}U{.

dfly uugsf]xf]dfly  
pHhj n rGb]j /fh  
/hgl-xfQl, tdsf]emkq,  
tf/shl8t hxf/ .  
zltnsf/l, lbJo ; j f/l,  
nfr]gsf]cleif\$,  
dw/ ldngsf]df\$ cfh  
x]; f]bo{cz]f 0  
leq x]odf k] 5rNsl  
u5{dnf0{cfx]fg,  
cfh dnf0{lg]dtf]d]f]  
ug{:j tgq p8fg .  
ch]sf]Fu}rdag ug]  
hlj g ; fy\$ kfg]  
af]em la; f0{ :j kg ktsf0{  
s]kf]cfh d gxg]0

.em08}r]s]f]cfh ; efd  
sf]snsf]ufogdf,  
kj f] s]e]nfl]of]d]f]  
zh k/] unfdf 0  
kl; gf agb}aflx/ lg:Sof]  
d]f]; a rt/ snf,  
d]h]; lsgFs07 ktsfpg  
s]ef] s]cfh ddf 0  
clg c?0f]o-kbf{xfnl  
ubf{kf7 piffsf]  
em08}em08}xf]Ng ku\$]f]  
ch]nf0{c]f]nf]0  
l5Md ck; /f, gsr/l s:tl  
s]e]7fg]xf]hf,  
ch]g-dgdf d]f]t; la/  
s; /l 6f]fuof]xf]hf 0

s'; dx?sf]dw/; lvRb}  
6]l sdglo snl,  
clg k'tnlsf]gQg ubf{0  
0Gb]l-kj f] h8l 0  
s; /l, s; /l, s]ef] s]ef]

5ftl ; a}9Ss kMof]  
ko/ prfllg}ufxf]nfllof]  
gQg alrd}6Ss ?Sof]0  
gj hnw/sf]/j e}dL7f]  
:j/n]kfy{p7],  
; /kltnf0{afh]o; /L  
d7f]klf lnP/ -  
.; //fh cxf]0 rt'/snfdf  
logl /lx5g\w6o,  
eh klg logsf]dL7f]rf0  
kfb5 dgdf ; Gg .0

cln l5g a9N5g\hndf blV5g\  
cfkmgf]; Gb/ 5fof,  
cfkblvg\df65g\vfh  
s:tf]s-rg sfof 0  
.kv kv /hgl dwdo ; hgl  
x7g d7f]l; uf/  
ck0f{5 ls ylkBf} ylkBf}  
Nofpg p; sf dgdf Hj f/  
sf]d < pj zL 0 hf65' stflt/  
hxfd7f]cf/fwb  
p; s}khf, p; s}cr0  
d7f]hlj gsf]; fwb .  
gd/L olt lbg afF}sf]f  
nfpq Tof]l; /tfh,  
d al9/x5' geg dnf0{  
slQ ge[sf]nfh .0

..cfh dnf0{an Bf} an Bf}  
dfof ugI5n b}pm 0  
ch0nf0{cfkmgf]kfgI  
dfxghfb"el/b}pm 0  
cfh dnf0{:j / Bf}:j / Bf}  
klss07 k}f]b}pm  
ch0sf]; a efj -lj efj  
dl; t ld; fpg no b}pm 0  
cfh 5 d7f]efl0-k/Llff  
efl0 agfpg ux b}pm

h6d-h6dsf d7f k0o  
d7f]sfd cf0b]m 0  
hfz / ; fx; ; f/f cf0{  
d7f]at k0f{tNofpm  
nf}d a9]ca ch0nf0{  
d7f]g}kf/Lb]m 0

wtV]nf6L, tFf0{x7L  
sf]dfq pDsg ; Snf  
t7f].cfpm-df .gf0F-sf]  
pQ/ s; n]hf8nf <  
ch0 lj r/f]slt v'; L xfhf  
; fy tFf0{ kf0{  
slt slt ck0f, k10f ; dk0f  
p; sf]ldN5 tFf0{.  
ch0 ltdf]d levfl/gl xF  
h]ltdl ; Dem dnf0{  
h6d-h6dts ltdf]bf; L  
a6g klg d t /fhl  
lgz]bg d7f]kl]tZjf; a9L  
vfh]sf]j : t'ltdl g}  
kfng u/ of df/ dnf0{  
d7f dflns ltdl g}0

cfh cs:dft\o; /l s; n]  
kf0f]3fp lrdf0L,  
h]hlt u/]klg lgsf]gxb]  
ch0nf0{ge0L 0  
tf0b}ltdf]cfsif0fn]  
8f]of0/x5 dnf0{  
x0 lx85L, d lx8f0Psl  
kfpq ch0nf0{.  
; fRr}d0]ch0 klg s]  
3fon lbnsf]xfhf <  
dsg kfpq]Wbfp6g agl  
hfu/fd e0{/xnf 0  
9595\9595\06'of]rN5  
nfd] ; f; x6}uf]

hlt-hlt kllb5'ghlbs ltdf]  
cfzsf a9b)uf].ll

o; /l a9b)klug\pj žl  
chšf]zogfuf/  
ufog ; ls0{ul-h/xšf]  
:j/sf]; Gb/ cj tf/ .  
zog-ej g of]; Gb/ ; Gb/  
dw/ ls/of kl|tlalDat,  
cgkd dldš sflnu8lsf]  
/rgf cf0{rldat .  
; fšf, nfdf blngx? 5g\  
gfgf /Tg h8šf,  
lxpšf 9lsf :km6s-vDaf  
; ktls/of el/Psf .  
kfg; :j l0fš ; lk lvnšf]  
Hof]t dššn]hudu,  
; Gb/tfsf]tfhfkgn]  
cfnf]st zog-ej g .

leQfx? 5g\; fšw uug eš  
gj cfef lkšhPsf,  
lgk0f xftsf ; lkx? 5g\  
t; la/ sfd-snfsf .  
; šf, 30ff, nfh cgšg  
snfsf/n]clst,  
af]5g\Sof/] rN5g\Sof/]  
snf e0šg hlj t ũ  
dd{sšf k|t/ kl|tdf  
leql dgsf Hj fnf,  
s[ttdtdf lj ho-kfg eš  
pRr snfsf kofnf .  
af:gf dw/f] s:t/l sDsd  
dudu kf]v/xšf]  
sfd / /ltsf]cršlgDt  
cf; g rf]v/xšf].

kN6L ; 6b/ kIk-kn<sup>a</sup>df  
ch<sub>6</sub> rD5g\glb,  
glb / hfU/Of-alr cN<sub>6</sub>sf  
So}; w, So}; w-xlg .  
; 't sbdn] 6S6S dgn]  
pj žl kl:5g\leq,  
lrqsf/sf]; hu :j -s/n]  
/lrt ; hlj ; lrq ū  
gh/ p7f0{cInslt x]5g\  
?IS5g\ a9N5g\ vDrIG5g\  
lglb<sub>6</sub> hfgl ; fx; lemS5g\  
cln k/ u}ple0IG5g\  
afbn cf<sub>9</sub>L r6b|; dfg,  
ch<sub>6</sub> 5g\8; gdf,  
dfgf]cd<sub>6</sub> kf<sub>7</sub>v-kofnf  
k:s<sub>6</sub>f]ylnofdf .

5f<sub>6</sub>h 5f<sub>6</sub>h dg clt x65  
t/ 5g ; fx; x6g,  
rdFrdfslt dgdf x65,  
t/ p; }rdg ; ls6g .  
hlt-hlt x]5g\plt-plt x<sub>6</sub>{  
a9<sub>6</sub>5 dgdf 0R5f,  
lr/ /f<sub>6</sub>ln]x<sub>6</sub> h; /l  
d<sub>6</sub>-; -hlj gl-uR5f .  
leq efj gf gc6f06g  
; x; f ca af<sub>6</sub>h k<sub>6</sub>0f].  
0R5f, bLff, lzlff ; f/f  
g0<sub>6</sub>df d<sub>6</sub>{eof].  
w<sub>7</sub>]lbg<sub>6</sub>f]p; sf]wf<sub>6</sub>f]  
c0f'-c0f<sub>6</sub>df k<sub>6</sub>n],  
g[osnf<sub>6</sub>f]df<sub>6</sub>odaf/f  
d<sub>6</sub>{cfh ef]x<sub>7</sub> ū

5d<sub>6</sub>d\5d<sub>6</sub>d\kfph<sub>6</sub>sf]  
rfn 5 kvL-lr/lj /,  
:j /-nx/ldf plq/x<sub>6</sub>f]  
sf<sub>6</sub>ln, sf<sub>6</sub>t sn] / .  
af<sub>6</sub>sl k/<sub>6</sub>f ko/ 5rNsl

afNb5 k||t pHofnf]  
x|o-x|osf]d|l ; f/f  
sfnf] d|nf] c; lhnf].  
; |s|l tl pj |lsf]  
5l/|f]r~rn rfn,  
dfg; tndf Nof0/x|  
; |b/ ; /; pafn .  
cfzf ; kgf p8|} kb{|  
cf0/x|}ghl|bs,  
p; sf]ultn]xfj f wf|{  
Nofp| r:sf dfbs |

c|c| cfh lgd|q|f  
..ch|, cfpm cfpm|  
xfj-efj n]ub| ; fg  
..ch| unf ldnfpm.|  
d:sf0n]kof; hgfp|  
k|l eh-a|wgsf]  
x|f0n]df|b5 le|f  
ufnfd f r|agsf].  
slxn]b|g]slxn]p7|]  
c|c|sf]rfng,  
; /{ /{slt Nofp| dgdf  
r:sf0{p2lkg |  
cj lw / b|l gfl3; Sof]; a  
af|l 5 vfln kz|,  
leq-leq klg en|n aNof]ca  
af|l 5 vfln bz| .

; |b/|fsf]t?-zfvdf  
k| k|k|Nnt x|5,  
k| -; wfs}|; ~rg kf0{|  
h|j g kfj g x|5 .  
k| e/|f]o:tf]lf0fdf  
ch| laDen| x|5|  
; fd"pj |l gflr/x|l  
cfln|Egsf]:k|/Of  
sfd psf:g]jftfj /Of 5  
gl/j cfwl /ft,

; j u chgnf0{axfpg  
0lGbb-; vsf]af9 0  
s]xf]hf x}ca s]xf]hf  
kfoMgllg pj zL 0  
chgnf0{ehaGwgdf  
s:g 5 clt pQfpl .

grnl, glxnl chg x5g\  
o:tf]; f0bo{nx/  
; Gb/tfdf :gfg x0osf]  
x/x/, x/x/, x/x/ 0

p7 p7 chg ufpm ufog  
xfpmgfrg ltdl k|t't .  
ztzt g/sbn3if0fn]klg  
xGg / x0-j l0ff emst  
pNnf; tyf xf; -lj nf;  
s]ltdll; t So}5g <  
; Gb/tfn]k0 psf:g]  
zfZj t ; To /x0 <  
s]ef] chg s]ef] s]ef]  
s]ltdl x0olj xlg <  
s]/f0ul kf]5f}ls t chg,  
lgl:qmo k10f dnlg <  
o; /L gln0{kfPsf]of]  
lbJo ; wfsf]kofnf,  
hlj gnf0{sg b08 ltdl  
lbG5f}x]kfy{ lg/fnf 0

tfSb}sfnf]tdsf]ux)/  
sg clj lbtdf k:5f}<  
p7 p7 chg, gfr / ufpm  
lsg hlj g clngf]kf5f}<  
5 cyfx of, 5 cyfx ptf  
alrdf 5f0f]hlj g,  
To; df klg of]g}fzo ykl  
s]u5f{x]chg 0  
k0f{ePk15 ltdf]kfln  
emg\s]dfq /xG5f}

kfgl-; bĒ ltdl cfPYof}  
wĴf; l/ kl5 hf(5f)0  
zĠo ykf/l nfĵ cĒfNg]  
o:tf]/rgfdxfF  
?lrsf]xĴof ug{o; fĴl  
xf0g slt klg zĴef .

of]aĴhf, of]cgkd cj ; /,  
ol ; a ; fh l; Ēf/  
w'sb kf/L, l; hġnf0{  
gluĴofpm af/Daf/ .  
lgdf0f; Ē glh:s glh:s,  
whfĵl7f]xfĴf,  
lgod kĵ[tsf]tf0g gvĴh  
e:d v/fgl xfĴf,  
kĴo xfĴf hlj g lgĒnf  
xfĴf l; hġ-; xĴ/  
cfuf]nful 89nf kĴj L  
; Snf of]; a ; Ĵf/ 0

olb hg sfĴl d?yn lx80}  
3fd anĴf]lbgdf,  
bĴ5 t kydf ; Ġb/ pkj g  
zltn 5x/f h; df -  
yfsĴf tl ko/ l3; f/l  
Ĵo; pkj gleq gk:nf <  
oāf eĴ]cdĴ s; n]  
vzl eĴkof; gd0nf <  
t/ chġ ltdl s:tf]dfĠ5]  
h8eĴo; /l a:5f}  
efĴlo-k0 dfĴnf0{  
kĴt; f kf//xĴf)0  
o:tf]dfĴf cf0/xĠg  
u/ u/ o; sf]p4f/  
oludf slxnĴfxlĴkf0g]  
of]wgsf]u/ ; Ĵsf/ .

cfwf cfwf lrDnl chg  
; fR5g\ of]s\$]xnrrn,  
; kgf-ktnl ; Ddv gfR5]  
s:tf]xf]of]emndn 0  
dg xG5 p7l xft ; dfpg  
csf[eG5- .xg,  
; wf-kgf 5, u/n-c; / 5  
o; nf0{5g xGg .0  
dl't{5 ; Gb/, 5fof elif0f  
la; l\$g la; Gg,  
lj s6 kl/l:ylt v8f 5 clxn]  
pgl blj wfn]; Gg 0  
zflGt-czflGt bfefgdxF  
dgsf]gfp 5 9nkn,  
5f8FkqFflarsf]aGa  
xG0 5 cndn cndn .

ann]lrDnl cfwf b06}  
j :tl:ylt la; I,  
chg vfl]y]p0]sg eflg  
.hf]5g\; flj -nf0{5n} 0  
cfklnf0{auf0/x\$]f]  
wf/f sxl xf0g,  
eGg' e]Yof]; fd' pj zL -  
g0gnf0{la; G .  
cyj f an\$]f]cllgnf0{  
kftnf]j :qaf/f  
5flg vfl]g' e] 9fSg vfl]g' e]  
chg yGy]cfwf .  
lknl:n/x5g\kfp wdfwd  
afn-"t6df chg,  
knofF\$Psf]TofGbf]kqnl  
cfwf/ pgl dfG5g\  
  
/fu-lj /fu b06f nfdf  
/yf 5g\vlrPsf  
sgdf xfnFkfp d d]f]  
nflb5 clt cfz\$  
j e]j-?lrsf]l; Gw' cl3Int/

xfdkrfnFdg xG5,  
eflg kof]hg xG t o; sf]-  
l; hG g}lsg xG5 U  
dfi:t/ khr; f, tnlt/ khr; f  
xG, xG o; sf]-  
sfo{5 o:tf]l; hG h; sf]  
s; /L xfhf larsf].  
afh afh To]dd{sxfgl  
P cDa/, P tf/f,  
vfjh vfjh To]ukt /x:o  
alg]hlj g-wf/f .

cGwsf/-36 rsl{lr/|Ss  
lahhl vN5 lknSs,  
5p-lj xlg ; do-vnfd  
hlj g lg:sG5 lf0fs .  
sfn cgGt 5 5fG]cfo'  
cul0ft 5G / eG,  
o:tf]; fG lngnf0{g}  
p7V] nN5 pbG U  
hlj g ultsf]Ps rfn xf]  
gfd 5 h; sf]hfGg,  
hfGg r95 lanfpgnf0{  
dTo'ukrfsf ; Ddv U  
of]?k-56f gsnemsn ; a  
jf:tj sxl xGg\  
gfz-gfzsf]knfbfleq  
k:glgldQ lgdGqOf U

kof; nfflof]eGbd]f s]  
d lkpr/fn l; Efg <  
s]xf]of]; a, s]xf] s]xf]  
s:tf]em7 lgbfg U  
xf8-s/^adf df; '6fFL,  
sZx? So}ufFL  
3fd, xjfn]jOf{/E0{  
gsnemsn nl xfFL .  
s]ug{oxfFcfl xfh]  
gfr g xf]k'tnlsf]

xnrn ub{d}f]dgdf  
NofpБ P emsf kf]0  
lj rInt g xf]P dg d}f]  
; f//lxt of]; f/f,  
x0{ltDL ; s; leq nS}f]  
lf0fe<sup>a</sup>u/sf]wf/f 0

Tofu tk:ofnf0{le/}f  
; t}rt\; v e}fpm  
lr/ dEndf xfnl 8aNsL  
sNof0f ltdL kfpM 0  
zflGt-; wfsf]j [i6 u/f0{  
p7 dfly, p7 dfly,  
glb x6f0{hfu}t xf}pm  
u/ cfk}mf]wg-k}lkt 0  
c; To lr/L ; t}df cfpM  
td kmf/Lsg Hof]t,  
d[o'htlsg cd}t kfpM  
vk8f 5f8L df}tL .  
Hof]t-Hof]tsf]j }tVfzdf  
aQlsf]lwklwk e}t-  
ldl; g ; Sg'g}hlj g-; f/  
c? tf lkn}sf h}d}.

P d}f lrNnf kftx?,  
c; dodf gj }f}cf]  
efj gfsf]; dg lvnf0{  
hlj g-t? em}sf}cf]0  
h; sf]; Gb/ tfhfkgN]  
; j f; gf 5ls{xf} \  
v'zlofnlsf]xl/ofnldf  
d}f]k}of /dfcf] \  
To; s}zltN, zfgt 5xf/L  
tktx?sf]lgldt,  
hfu}t r/Lsf]ult rxf0{  
kfyf] \r/td t}kt  
p7g 5 uxf]l} lug{5 ; lhnf]  
d}t}lug{x}f}g,

Kof/f]/fdf]eGb}f of]  
lj ifnf0{lkpg xBq .

cgdfjh egl h; nf0{oxfF  
lb65g\pQd :yfg  
of]; fllo egl h; nf0{oxfF  
lb65g\pQd dfg  
36leq k; Lsg x] ltdl  
Tof]xf]s]n eflGt,  
5 klGkgI7fpFt csI  
h; df s]n zflGt .  
k/d ; v sxfFj f; gf sxfF  
kmhh 5 ol tflG bj }  
laGb' / ; fu/ klG Tof]xq,  
5 cgGt ckf/ cejh .  
a9q' 5 chq, a9q' 5 dfly  
cfh v; flG tFf0{  
cfPsf]of]afwfnf0{  
lhTg' 5 1fg huf0{.

8f}f}f sIQ bW blxGg  
h:t}lj :t{ xfcf] \  
clgollqt dgleq k/d ; v  
c85 / < hit oTg u/f] \  
r-rn dg hit lhTg ; lsG5  
; v Tof]ghlbs k5{  
hlj g ; fy\$ aGb}aGb}  
k/d tIj e}G65 .  
; Dn, ; Dn dg, rkn gxfp  
xf0g of]; v-/flz,  
lf0fe/kl5 g}k5'tfp xq]  
of]xf]sfd lj gfzl .  
k/d tIj sf]klys ltdl tf  
o; df c8q xBq,  
lkmnl o; d}cfn:o lng'  
ltdf]ho So}xq .

leqsf]3fd g; f6 ltdl  
j }j sf]rxnkxnl; t,

cNemg dfq}of]xf]vfln  
5g sg}o; df lxt .  
b0{lbgl5 ; a dϕl hfg]  
of]dfof, of]5fof  
slt 0Gb|uP, slt rGb|uP  
o; sf]bfofFafofF.  
.hfu hfu P d7f]chϕ,  
d7f]ko/ lkm:nf0{-  
9fNg dnf0{vf]b5 s; /l  
jf; gf-af9L cf0{.  
cln lx8y' 5 eGbdf nlo  
of]7fpϕf d gc8F  
x7fglsf]afϕm la; fpg  
csf]afϕm d glnpF.

bVbf-bVb}lzv/ pHofnf]  
lsg ?sFof]kϕldf  
tg 5p-hϕ a9y5{  
hljgsf]xf]nlo hxfF.  
Tofu, tk:of qmd xf]xfdf]  
o; af6 agFsg j|-rt <  
qmd 5f8l lx8]/xnf s]/  
kl5nf0{d7f]; l-rt .  
a9y5, a9y5 r9y5 dfly  
klg5 Tof]cfgGb lzv/,  
nfvfF:j lu\$ ; v klg h; df  
lkn\$sf k5ϕ\j lw t/x  
Tof]; tNrt\; v xf]xfdf]g}  
To; s}xhdl cæ dxfg\  
Ps pj ϕllgldt d 5f8F  
d7f]Tof]pRr kϕfof <

P d7f]an, P hfut Ifof,  
laϕtl g5f8 dnf0{  
; xh ; sFknfg{d dfosf]  
o; cj u07gnf0{.  
o}cj u07gleq /x\$  
cfgGb ckl/dϕ -  
kfpq g}xf]cflbb]vsf]

dfgj hlj g Wbϕ .  
; fu/j f; L df5fhf0{  
d[ud/lrsf s]xf]0  
dl0fdl0fssf]vfgl h; sf]  
sfFsf]6bmf]s]xf]0  
cd[-; Gtfgx?sf]nflu  
cd/tf qm8f xf]  
; Gb/tf g}bf; L h; sf]  
of]pj žl s]xf]0

dQ pj žl ghlbs ghlbs,  
emk6 chg p75g\  
oyfy{fsf]1fg pbf0{  
5nE ; a}vN5g\  
j :q nuf0{zϕf 5f8L  
cf; g pRr lbP/ -  
eG5g\ a:gf] \cf1f s]5 <  
d 5'ca ug{tof/ .  
va/ u/]d cf0{xfNyF  
tslnkmlsg of]/flt,  
slt sf/0fn]kfn]gePsf]  
dfGotf gf/L-hflt <đ

pj žl u0{chg 5p  
6fF, 0{; E}al:5g\  
.nf}tđ gogn].5f]p s/n]  
eGg]; as5 eL65g\  
.lsg d oxFFof]cfPFslGg  
5g dnf0{yfx,  
kms(5' d ca nf}lgbfpgf] \  
aflx/ z6o 5 ; fy .đ  
kmsg ep-kb sxl a9f0{  
eL65g\kđ/ xfFL,  
kl't sDkgdf, kl't r]6fdf  
nHht gv/f ufFL .  
.nfl05 eo nf}t k%of0lbg' \  
5g sg}klg ; ađf,  
o4f d oxlF/ft a; F's,  
hfpF/ sxfF3/df <

nf18Psf]/ df1QPsf]  
o:tf]of]aft ; gl  
; ed cfkmg]pDsg glb0{  
e65g\clg kfy{ugl .  
hf7bf/ t/ zAb ljgd|  
.hfag of]l:y/ 5g  
sdnkqsf]kfgl e#-of]  
; fy ; wF/x5g .U  
clnslt em:sl pj žL el65g\  
..lf0fe<sup>a</sup>u/ o}hfgl  
/; /Ex? o; df egI  
xg / jf:tj 1fgl <  
Tofu / efu b06f af6f]  
kUg]To}7fpFg xf]<  
kf0{5f80f] 5f8L kfof]  
o; df s]e# /x#f]<

r9b}3f8f /fu a; fnl  
jz kfg5 To; nf0{  
r9b}gr9L 3f8fdfly  
kf/ s; šf]gf0F.  
0l6b# 3f8f efuL-efuL  
ag5 0l6b#-lj hol .  
efu#]v t; L{efu'g'  
x65 / lj ho sxlF#U  
gt lz/ ešg chg e65g\  
.pkbž 5 of]w6o,  
cfd, cgdffh /tg kfPF  
; fRg5' d kl5; Dd .  
1fg lbof}of]afns hfgl  
d7f]sf]6 k0ff d U  
cfh, d7f]hljge/ g}  
/fVg5' d of]Wofg .U

..cfdfl, s:tf]elifof zAb  
dfgf]ah|kxf/,  
lt/ld/, thah e0g\pj žL,  
s:tf]c:jlsf/ U  
; [i6 ; d:t etfeE e0{



cf0nfueh chgklit  
ca pgsf]l/; -cfwl

.; Ddfg egl tll0f 5/l]n]  
/f]of}xfo ù dnf0{  
:j fut eGb}cw{Gb|bl  
cfh lbof}nTof0{  
rfx\$]eP dsg ltdln]  
n6l ann]klg lngYof}  
d]r]rfxg'-grfxg\$]f]  
cy{g}d]l6lbGyof}.  
d]r]rfx]t/ anxlg  
rfx\$]f]; lsbGfug{  
hlt 5 ltdf]xf/ 5 d]f]  
5g dl; t ca eGg .  
h:tf]ltdln]Jo]xf/ u#of}  
To:t}xf] \tdlnf0{  
olt g}ltdf]kf}vnf0{  
hfg5'd cfh ; /fkl .ù

; fu/nf0{e6g}e6g}  
nfu\$]f]; l/tfn]-  
df\$]f]of]af6f]h:tf]  
t; L{l]x}ntfn]  
w]l]bgsf]ef\$]l l; \*gl  
klbf vfg lzsf/  
tl/ s; ]]xfgl 5\$bf  
kms]e]j gdfu{-  
k5'tfpsf]nksf af\$]l  
pj \$]l aflx/ lgl:sg\  
l/; n]n6k6 b] lnP/  
cfPsf]ky kmsg\  
kmsg\kmsg\H]fnf cf0{  
cfPsf]kyaf6}  
Kofnfd] xfn\$]f]dlb/f  
; Sg uof]Kofnfd}.

; ky kb-xtf, lvlg-dgf,  
pj žl, P pj žl,  
hlj g-jgdf chg uDsl  
lv\of]aþfu agl .  
dfx / 0{of{rflnt ltdf]  
qM j rgsf]cfWL,  
emg\ykgþ pglđf zřęf  
tdđf h; /L aQl  
sfd ; dgsf]kMlg' lj lkgdf  
t?bnsf]kþ lr/L,  
clg dflg; sf]vling' hutđf  
; f^uf]; :sf/ l5/L .  
zlt n ; f/e 55{; dgn]  
pkj g ; a uDsf0{  
dflg; a9b5 lhTb}afwf  
cfkMhf0{vhf0{.

hit vDRof]plt aGwg xG5,  
hit kMof]plt g}dlQm  
dfgj tf xf]lj : t[ aGg'  
xf]kz'tf vDRgřflx.  
Toflb5 h; n]křp5 To; n]  
hg klg jęj of ; Dkb  
:ju{/ ešf]t s'}s]/  
řw e]gs}klg kb ũ

hlj g-kysf]chg ofql  
cndnleq km, gg\  
cfkM}af6f]; ?; ? nfu]  
3đfp/f]6šgg\  
lj ho 5 p; sf]cfh oxFof]  
lgln{t e0{pq].  
; fu/alrd}k; ] g}klg  
glehl dfl: t/ pDsjũ

; fu/sf]alr Pp6f 9Ēf]  
50řknfĒ e0{ahþf].  
t/ ; fu/sf]lj zfntfn]  
; fd; Do tNofof].

ch[osf]of]:j R5 x[osf]  
l; Gw' lj zfn dx fF  
9E[hn]s]; SYof]ug{  
:j o x[gu]sxfF sxfF  
dxfg\rl/q pRr lj rf/  
; s[t z4 ax\$]f]  
ch[osf]hlj g-; fu/sf]  
of]36gf w[6o eof].  
k\$[t hut s]f]ug{pkbj  
lj ho To; \$]dfgj,  
lj hol ch[osf] e\$g lg:s]  
kf0{j }j lr/ gj .

slt-slt bfgj, g/ clg olf  
lj ho u[of]x]ch[osf],  
jL/ lj e[if]of w[6o ltdl xf}  
lj kh 5 ltdf]oz-wg .  
cfh ltdln]lj ho u[of]hf]  
To; sf ; GdV tl ; a  
sxl x[og]\sxl x[og\  
ltdf]w[6o k/fqmd U  
dgnf0{az h; n]kf5{  
To; df ; sn gx65g\  
axdf, lj iof, ?b|/ 0Gb|  
cf0{; }s a65g\  
ch[osf] ltdf]lj ho-sxfgl  
cGt/k6df 6fFL,  
hlj g-kydf d a9[ff] cl3  
dQ pbf; L df; L .

pk; x f/  
pj zL U Joy{gu/ lanf[osf]  
kl[og]-gkl[og] dgf]y  
s8l-s8lsf]; DaGw ; bZ  
xf]hlj gsf]g}qmd .  
ef]h 3fd nfu[kl5 tf  
zltlaGb' klg t[osf]-  
g; sl gxg] lgod 5 ox fF  
slt lbg cfF' gogsf].

kfllkt kmšf ltdf lbg; E  
ltdf]of]ckfllkt,  
cln k/ u0{ha ltdl bffihl  
/xnf dfq ; dflkt .  
; v-bM/ h]klg r0f{tNof0{  
:d[tsf]e:d lnP/,  
lj :d[tleq 8aNsL nfpq'  
hljg xg / x] .

lj kh gkfpgh]8fdšf]  
o:tf]; ;f/dxfF  
ltdf]chgnf0{gkfpq'  
xf0g So}aft oxfF.  
hfaf]OR5f gklšf]of]  
36gfsf]s]dfg]<  
pj žl ũ ltdl gu/ lanf0f  
lj ho 5 ltd}hfg]<  
k0f{eP klg ltdf]OR5f  
lgN5 ; don]; Nn,  
k0f{ck0f{t ufF xftsf]  
z6osf]d\vd f k:g .  
klg'-gklge6bf dflj  
pj žl ũ kfp xfn,  
h; df lx8g' jf:tj lx8g'  
c? xg\; a a]fn .

ofql xfdl sxlFghfg]  
nlolt/ u0/xšf,  
.d 5ũ olt s]n afem lnP klg  
a6b xg]af/ hx fF.  
To: t0f klg kysf]of]Tof]  
lj kmn ; km tf a6hl  
cfkm]nlo wldNofP/  
pj žl ũ lx850f}s; /l <  
d0 d0 ; a afEf t] f{  
dgsf tl sfšf],  
z4 / lgdh dg of]ge0{  
kfp6gf]ltdl ; f/ ũ  
pj žl; Dd ldN5g\565g\

søg\o:tf chç,  
eg nf)of]g}xf]t ltdln]  
vf|h/x\$]lr/wg <

kf0nf Ps 7fpRk/ç  
hflsof]vf8nleq,  
7fgl To; sg kfp lgrf]  
gu/ lanç]f dfq .  
ltdf] tl kl]t sbd cufl8  
5g\nfvg\kç]/ sbd  
; Dnl ca tf kfp prfn  
5g\cem lj ho xhf/g\  
7fpRk/\$]Ps sbdn]  
cul0ft ltdf] eh  
kl/0ft kf/L ; ; km]tfd  
a; fçg]5g\kç]n .  
Ps 38l klg 5 ox]Foy]6  
kfpç ltdf]d]lQm  
chç kfpç\$]f]; fu/ g}  
; fd"5 ltdf]lglDt .